

La f d la société

Poitiers, 8 Mai 82

Fundação Cuidar o Futuro



A. Un double changement

Il y a quelques années la référence globalisante du titre de cet exposé suscitait une mise-en-garde. Comment peut-on parler de la F et la pouété?

Et d'établir des distinctions entre différents types de F en tant que groupes sociaux différenciés, de par leur revenu, leur occupation et activité,

le degré de xolarité atteint
et ainsi de suite. Et il
en allait de même pour
les mille faces de la société.

Pays occidentaux / pays de
l'Est ; ~~fr~~ ^{pays du} Nord / ~~fr~~
^{pays} du Sud ; ~~fr~~ de milieu
rural / milieu urbain...

Fundação Cuidar o Futuro

Ces différences ne sont
pas dépassés. Elles tra-
duisent encore auj'hui
des écarts à l'accès de
75 groupes de fr aux
biens essentiels. Elles
parlent, donc, d'une injus-

tice qui touche la condition
 des J de façon frappante.
 (Il y a aussi les ^{qui} différences ~~ces~~ qui représentent
 aussi une diversité légitime
 où de nombreux facteurs
 sont à l'œuvre. Nous en
 reparlerons plus tard.)

Elles traduisent des situa-
 tions où le vécu est si
 étranger de'un cas à l'autre
 que l'on s'interroge s'il y
 a lieu des parler des le
 J d la société.

D'ailleurs le discours
 qui s'établissait là-dessus
 était souvent un discours



abstrait où, faute de pou^u-
voir exprimer $\#$ les
différences, l'on s'attache
à des aspects généraux,
conceptuels ou moralisants
(selon les goûts...).

Fundação Cuidar o Futuro

- 6
- Aujourd'hui je considère possible de parler de la \bar{F} d la société. Et ceci par deux raisons :

La première c'est que les travaux accomplis au sein des grandes institutions internationales d le cadre de la Déclaration de la \bar{F} , des N.U., permettent de vérifier que les différences sont plutôt des différences de degré... ~~mais qu'elles~~ Au-delà de la \bar{F} des revenus, des

emplois ouverts aux \bar{F} ,⁶
des conditions ~~de~~ et tradi-
tions concernant la vie
familiale,

~~se dressent~~
~~Il y a~~ une réalité
commune à H les \bar{F} .

Elles vivent dans ~~une~~ ^{des}
sociétés existantes où peut
est différent l'enjeu
fondamental qu'y prend
le sexisme, dépendant
alors, bien entendu, d'
son point d'application,
du type de société où il
s'inscrit.



6A

~~Or ce que~~ # la documen-
tation des instances inter-
nationales révèle c'est,
par l'intermédiaire des
organes gouvernementaux,
des données et des chiffres
qui parlent, à l'unisson,
d'un sexisme institution-
nalis^é partout.

Fundação Cuidar o Futuro

Discrimination réelle
à l'égard des F -

- souvent par les fs
elles-mêmes (bouffent)

- agressivité / dépasser
la mesure

→ compétence et
sente / pour être l'égal
de l'h

• Une deuxième raison ⁷
permet de parler de la \bar{f}
d la société: c'est le
changement qui a lieu
au niveau de la perception
du rôle des \bar{f} d la société.
Il n'y a pas longtemps
(peut-être est-ce vrai
encore aujourd'hui) que des
 \bar{f} sans occupation rému-
nérée se disaient ~~sans~~ ^{des}
 \bar{f} "qui ne travaillaient
pas". Or la conscience de
la valeur économique de
la \bar{f} d le foyer a rendu

Fundação Cuidar o Futuro



visible, reconnaissable, un^s
tel travail.

Cela se passe de la même
manière avec d'autres as-
pects de la vie sociale :
la ſ de l'agriculture, à
travers le monde.

D'entité invisible — et
au point de vue sociologique
et au point de vue statistique —
les ſ sont devenues visibles
et leur travail est aujourd'hui
tenue pour ce qu'il est : le
pilier de la survie de l'es-
pèce humaine.

I. Un double changement⁹

• Ce qui ~~me permet~~ caractérise la situation de la \bar{f} d la société aujourd'hui c'est le lien étroit entre le niveau sociétal et le niveau personnel des composantes d'une telle situation.

Il ne s'agit pas seulement d'un malaise généralisé des \bar{f} qui pourraient découvrir leurs \bar{f} problèmes et questions. Non.

10
Qu'il s'agisse de ~~questions~~
problèmes d'emploi, et
de salaires ou conditions
de travail,

qu'il s'agisse d'intervention
dans la vie politique ou
syndicale et de participation
à l'élaboration d'une démocra-
tie viable.

Fundação Cuidar o Futuro

qu'il s'agisse de l'univers
relationnel depuis le foyer
jusqu'à l'école, l'entreprise
ou la nation,

les \bar{F} vérifient que leurs
malaise (pour n'employer
qu'un mot doux!)



41

est étroitement lié à la structure sociale et à l'ensemble des valeurs dominantes.

(histoire de \bar{f} de pêcheurs à Lagos...)

Quando les \bar{f} analysent leur \bar{p} vie, c'est l'ensemble de la matrice sociale qui est mise en cause. (Ce qui expliquerait peut-être que certaines \bar{f} n'en dépendent, car l'entreprise est risquée - l'incorformisme ne paie pas...)

• Au-delà des dicotomies
 qui ont nourrit l'action
 engagée il y a 20 ou 30
 ans — faut-il changer
 les mentalités ? faut-il
 changer les structures ?
 — l'éveil massif des \bar{f}
 pose ~~la question d'une~~
 autre question. Peut-il
 avoir ~~de toute~~ prise de
 conscience personnelle
 sans que l'on touche au
 système social ? Et
 réciproque / : qu'en est-il
 du changement social qui

Fundação Cridar o Futuro

13
fait l'économie des processus
personnels vécus par des
groupes sociaux significatifs?

Le "sexisme" peut-il être
dénoncé et combattu
en termes d'idéologie?

Je ne le crois pas. Et
l'exigence qu'une telle
lutte comporte a des
conséquences majeures.

Fundação Cuidar o Futuro



• J'entends par sexisme les attitudes et le code de comportement qui - à l'image de ce qui se passe avec la race ou la classe - conditionnent les droits et devoirs des personnes d'un sexe féminin.

Fundação Cuidar o Futuro

Cette inégalité au niveau des droits fondamentaux ne va pas sans conséquences au niveau social: chaque personne est accablée, par le sexisme, à des fonctions

et des rôles bien définis. ¹⁵

Parfois, le sexisme est ca-
mouflé et son apparente
absence semble soustraire
certaines couches sociales
ou certains pays à son
idéologie. En fait, ce qui
~~est~~ est en cause c'est
l'originalité de chaque
type de sexisme. ~~Seul~~ Par
des pratiques sociales
complexes, le sexisme
conède aux fs des pseudo-
-privileges qui fonctionnent
comme compensation des
troubles causés par le sexisme.

16

Le processus de camouflage
est étroit/ lié aux condi-
tions sociales, écon., polit,
cult. et à la racine anthro-
pologique de chaque peuple.
C'est pourquoi le racisme
ne peut être dénoncé que
de l'intérieur.

Fundação Cuidar o Futuro



• Mais là se pose d'emblée¹⁷
un point fondamental de
notre démarche : c'est
à la recherche de société
non-sexiste, c'est que la
lutte pour l'égalité, se
nourrit aussi de
la différenciation. En disant
l'ê et la f sont deux formes
de l'être humain irréducti-
bles l'une à l'autre, nous
entrons dans une zone
de paradoxe apparent :
l'égalité dont nous parlons
est-elle une égalité à mi-
chemin ? une égalité où
il y aurait ici et là des.

18
gation pour que s'y inscrive
la différence ?

Non, bien au contraire.
S'acheminer vers l'égalité
en gardant la différence
ne va pas sans poser à
chaque étape la question
de la viabilité de la norme.
C'est le statu quo, c'est
la condition humaine
Il court qui sont interpellés.

19

• Je crois que d'habitude
de penser l'être humain
en catégories neutres et
arsexuées (on fait l'h)
~~nous~~ ramène continuelle-
ment à l'h masculin,
~~et continue~~ Or cette forme
de pensée va jusqu'à
l'intérieur ~~des~~ processus
d'éveil des f. C'est fré-
quemment d'entendre dire
actuelle / ~~de telle ou telle~~
f, H à fait intégrée au
système, qu'elle est féministe.
Or que des hs sont "féministes".

Fundação Cuidar o Futuro



Il faut compter sur $\bar{\alpha}$,
"différence réelle des sexes."
Parler d'un lieu ^{abstrait} dit du
"féminisme", ne change
rien. ~~Au contraire~~, parler
de telle façon exclut les \bar{f}
dans leur existence concrète.

~~La prise-en-compte du~~
~~processus à l'œuvre chez~~
~~les \bar{f}~~ Ce n'est qu'à l'in-
térieur du vécu des \bar{f}
que peut s'inscrire un
mouvement social porteur
d'une authentique différence.

Ce raisonnement n'est pas, d'ailleurs, une quel-
 conque revendication des
 S. Il se situe dans le
 même courant qui a
 contenu les luttes de li-
 bération des peuples du
 Tiers-Monde et, de façon
 H. spéciale, les africains.
 L'auto-détermination est
 allée de pair avec ce
 qu'on appelait au début
 de négritude et que l'on
 a codifié, plus récemment,
d'identité culturelle.

Fundação Cuidar o Futuro

A travers les \bar{f} - que
 ce soit leur prise-de-conscience personnelle que ce
 soit leur intervention d
 les mouvements sociaux
 - l'interface du personnel
 et du social devient plus
 nette. Les exigences posées
 à chacun de ces niveaux
 ne sont que plus grandes.

Fundação Cuidar o Futuro



II. Les changes d'ordre juridique

- Même quand on considère de juridiques comme des "réformisme" il faut vérifier q ~~l'effet~~ l'effet cumulatif d'un temps très limité de ~~par~~ ^{plusieurs} lois allant d le même sens ont l'impact d'un change radical, d'une "révolution".

Il en est ainsi pour les f. Si le monde anglo-saxon, la N. Zelande en tête, a donné le vote aux f dès la fin du XIX siècle, beaucoup de pays ont dû attendre jusqu'à la dernière décennie pour conférer aux f une

pleine citoyenneté.

Il s'agit, sans doute,
de ce qu'il est convenu
d'appeler les droits fonda-
mentaux, couvrant, en
fait, les droits et garanties
d'ordre civilique et politique.

Fundação Cuidar o Futuro



Ici je dois parler de façon adéquate ce changement.

En 1955, l'ONU a adopté 2 pactes :

A) le pacte des droits civils et pol.

B) le pacte des droits sociaux, économiques et culturels

Fundação Cuidar o Futuro

A - protection de l'individu à l'égard de l'Etat

B - exigence à l'Etat de la protection de l'individu

Dans ces pactes, l'affirmation de l'universalité des droits atteint ~~il des~~ implicites les fs. ~~It~~
 Cette affirmation est déjà présente à :

Convention ^{sur} pour l'abolition de la discrimina/ d l'éd.

Fundação Cuidar o Futuro - UNESCO
 Convention n.º 100 BIT

1950 — Conv. sur l'abolition du trafic de personnes humaines et de l'exploitation de la prostitution



1952 - Conv. sur l'égalité²⁷
des droits à voter et à être
élue

1957 - Conv. sur le droit des
f^s mariées à décider de
leur nationalité

1962 - Conv. sur l'âge mi-
nime pour le mariage
et le besoin du consentement
de la f^s pour être mariée

1967 - Déclarat/ sur l'élimi-
na/ de la discrimina/
che les f^s

1980 - Convention "

Parallèle / à cette explosion
au plan int'l, des
mécanismes nationaux
ont créés partout.

(Secrétariats, Comm. Natio-
nales, etc..)

Certes, la pratique n'a
pas suivi dans tous les
points et partout la loi.
Mais, au moins, les lois
fournissent un cadre de
valeurs et de normes dont
les états ont à
tenir compte.

Fundação Cuidar o Futuro

• On peut même dire que
 petit à petit c'est créé
 au plan int/ual un véritable
droit des fs. Il n'est
 pas une simple transposi-
 tion pour les fs des droits
 déjà acquis par les hs.
 Il comporte des spécificités.

De même q̄ les droits
 de l'h au de bouche d
 les droits des peuples par
 la reformulation de
 l'identité culturelle
 de même les droits de l'h
 débouchent d̄ les droits
 des fs en tant q̄ peuple
 sans frontières...

Fundação Cuidar o Futuro



Cette formulation de droits nouveaux n'est pas indifférente ~~pour~~ à chaque f.

(Le phénomène étonnant c'est la nécessité qu'expérimentent les pouvoirs en place de 'en faire la publicité'!...)

Elle crée des conditions nouvelles pour la vie des f.

Fundação Cuidar o Futuro

31

- Au plan personnel, c'est l'affirmation d'autonomie rejoint celle du droit qui prend le dessus.

Les fs semblent se réveiller d'un long sommeil et commencent à dire je. Se séparer ce qui ~~est~~ était le nid, la mère, le père, le mari pour pouvoir se dire à la première personne a été ^(et est) (encore) un long et difficile parcours pour les fs.

32

Il s'agit souvent d'une autonomie qui se dit négative/. Les \bar{f} "boudent" un certain ordre des choses où elles se sentent comme secondes de par leur sexe. Les \bar{f} font des manifestations, décrivent leurs émotions, # cela avec une curiosité abondance de l'intime, de ce qui était pour chacune, jusque-là le domaine du privé.

Fundação Cuidar o Futuro



Cette autonomie est reprise par les mouvements de f en donnant la première place au sujet-femme. Et il faudrait faire une étude poussée pour vérifier si il y a, en fait, un accroissement quantitatif de productions où les f ont la première place ou si l'autonomie de chaque f donne du relief à la présence des f dans tous les domaines - jeu de miroirs incessants...

Fundação Cuidar o Futuro

Critique → nœud ³⁴ répond
Est-ce q le droit résout

d'emblée à la demande
d'autonomie? Loin de là!

A la limite la question
peut se poser ainsi: est-ce
qu'une société où l'on
suivrait la logique des
grandes valeurs qui pour-
-tendent le droit condui-
rait à une véritable auto-
nomie des États?

Cette question est posée et
reste posée à l'intérieur des
deux idéologies qui s'affron-
tent dans le monde.

35

La pratique nous permet
de vérifier que la question
des fs d la société se pose
au-delà (ou en-deçà) des
divages idéologiques.

Fundação Cuidar o Futuro



La prise-en-compte des processus à l'œuvre chez les β va de pair avec l'interrogation de l'idéologie. Et ceci non pas par indifférence ou cynisme mais par l'affirmation que le projet social n'a de sens que par son rapport au vécu du sujet, individuel et collectif.

III - Les changements d'ordre³²
social et économique

Les changements d'ordre social et économique sont peut-être ceux où le cycle de l'évolution personnel/social est le plus complexe.

Fundação Cuidar o Futuro

Pour la F, ~~genre~~ il y a de + en + la participation au travail rémunéré en dehors du foyer. Un certain degré d'indépendance semble ~~être~~ trouvé par là. Je dis délibérément un certain degré, car la F se rend, par

38
son salaire, indépendante
par rapport à la famille
mais entre d'une série
d'autres dépendances qui
présentent sur elle comme
de nouvelles contraintes.

Il y a aussi la vérifi-
cation que le travail qu'elle
accomplissait traditionnel-
lement au foyer de vient de
+ en + une charge prise
par la société d'ensem-
ble.



Il y a le change / fon-
damental d̄ le domaine
social est l'image des
m-m véhiculée par les
media.

Que faisons-nous ?

Comment nous habitons-nous ?

Que choisissons-nous ?

Quels rêves, quels vœux ?

Image de productrice /
consommatrice

liberté / dépendance

Dans la société, trois phénomènes intimement liés caractérisent les dernières décennies:

- l'évolution du concept de dév. /

- les efforts vers l'établissement d'un NOET

- la mise-en-cause ~~des~~ ^{de} sociétés processus d'industrialisation.

En parlant de dév./, je ne parle pas seulement des pays pauvres - je parle de tous les pays, surtout si ces pays ont un Plan (même dit pudiquement le Plan...)

- Le dév./ conçu comme croissance (celui qui préserve d la majorité des pays riches)

on a q faire des personnes comme personnes entières

Il est intéressé à la promotion des f, mais



comme le nom l'indique⁴¹,
en tant qu'objets des deus.
Elles seront donc, entre
autres, un volant de main-
-d'œuvre comode...
ou des agents de^{la} consommation
de produits répondant à
des besoins artificiels...

Fundação Cuidar o Futuro

- Plus tard, l'expérience des pays de l'hémisphère Sud a montré q̄ les f̄ sont essentielles au dév./

- on a alors misé sur l'intégration des f̄ au processus de dév./

Et, en cours de route, on s'est aperçue des finalités sociales du dév./ En soupçonnant un lien entre ces finalités et les ~~act~~ fonctions remplies par elles, on a alors prôné l'intégrat̄ des f̄ aux \neq s échelons de la planif. du dév./

Fundação Cuidar o Futuro

43

Ce n'est q̄ H récemment
qu'une autre attitude voit
le jour. Si les f̄ sont
envisagées comme objets
de dev./,
il faut carrément ~~envisager~~
concevoir de nouvelles caté-
gies de dev./

Fundação Cuidar o Futuro



- L'irruption en 1974 de la déclara / pour un NOËL a introduit des éléments nouveaux.

L'interdépendance entre pays est devenue un élément révélateur de l'ité du rôle des f et le dév. / (technologie) et aussi d les instruments économiques de l'exploitation.

Seul ce cadre a été à même de faire ressortir le caractère convergent de la situa / des f .

45.
Par le NOEI on est sorti
du seul fait de l'inclusion
ou non du rôle des f et
les plans de dév. /

et on a commencé à en-
sager une stratégie concer-
nant les rôles et les
activités des f .

Par le NOET on a vérifié
le lien profond entre
les grandes questions de
re-equilibrage des rela-
tions (transfert de techno-
logies, migrations, économies
au plan international)

et l'urgence d'une stra⁴⁶
te'gie alternative de de's./
axée sur la situa/ des fs.

- Il aurait été impossible
d'aller plus loin d le NOES
oi la culti^r à la société in-
dustrielle ne battait pas son
plein.

Son fundamento paradigme
fundamental est si sucré
d les esprits q̄ les fs elles-
-mêmes leur sont soumises.



47

Le paradigme du progrès
- et sa conséquence logique,
l'économie en tant que loi
absolue et facteur de
régulation de \bar{H} le système
social — sont particulière-
ment importants dans
la situation de \bar{f} d
la société.

On retrouve souvent des
indices de cette mentalité
dans des formulations
comme la suivante :

(ID/251, p 31)

" On devrait souligner
souvent q̄ les fs sont des
êtres humains indépendants,
capables de travail valable
et productif au bénéfice de
l'économie de la nation
et que leur engage/dans le
travail et la production éco-
nomique en-dehors du foyer
ne nuit pas les institutions
de la famille, du mariage,
de la communauté, de la
religion "

Le paradoxe de telles affirmations est net: voilà que les fs, à peine sorties d'un monde clos où elles dépensaient leurs énergies au bénéfice de ceux qui leur étaient chers, se voient maintenant œuvrant au bénéfice non des êtres mais de "l'économie de la nation"!

Fundação Cuidar o Futuro



50

Les f deviennent apparemment indépendantes mais, en fait, cette indépendance économique ne se réfère qu'à une personne ou à une entité. En brisant un des cercles de la dépendance, elles tombent dans un autre. Le palaiere n'est alors que la compensation immédiate et aveuglante d'une situation où la f devient davantage rouage de la machine sociale en place.

A travers cette dépendance,
les fs renforcent le systè-
me et l'idéologies domi-
nants. A leur tour elles
l'intériorisent.

A tel point que dans leur
N^e évaluation (ID/251, H 30)
elles considèrent qu'"une
santé placée, des responsabili-
tés au foyer et le soin des
enfants sont des empêche-
ments de base à l'accomplis-
sement efficace de leur travail."

Fundação Cuidar o Futuro



L'analyse des facteurs ⁵²
qui conduisent à la parti-
cipation dans le travail
rémunéré est, elle aussi,
d'une froideur et d'un
économisme implacables:

"à mesure que tombe le
taux de natalité, ~~que~~ la
Carité et la longévité des
fs augmentent, ~~que~~ l'âge
du mariage et le niveau
d'éducation ~~sté~~ sont
plus élevés - tous des
facteurs qui conduisent
les fs à entreprendre des
activités économiques en-
-dehors du foyer" (ID/251,426)

IV - Les changements d'ordre culturel

• Dans l'ordre culturel, bcp de facteurs sont intervenus au plan personnel. Mais la culture étant, au premier abord, un système de représentations, c'est à ce niveau-là que je relierai le change/.

L'introduction massive de moyens contraceptifs dont seule la f elle-même a le contrôle a donné à la f une autre image d'elle-même. La responsabilité qui lui revient par rapport à la maternité

est peut-être une des ⁵⁴ ref-tures les + marquantes de la civilisation actuelle.

~~Ce qui est à l'œuvre concerne~~
~~H autant les \bar{f} mariées q les~~
 ~~\bar{f} célibataires, car la relation~~
amoureuse avec l' \bar{h} en est
profondément affectée. Au
moins dans ces conséquences
elle n'est ~~gênée~~ ~~qu'~~ ~~comme~~ ~~une~~
crainte.



85

Cet affranchissement d'une
quantité plusieurs fois mille
carré n'est pas sans rapport
avec le jaillissement d'une
littérature nouvelle créée par
les f.

De l'écriture marginale
et intimiste (les lettres, le
journal) c'est une écriture
nouvelle qui voit le jour.

En France : quant à la se-
mantique ;
d'un pays : l'écriture des
f est le phénomène ~~est~~
le + marquant de la vie
culturelle.

55A
Une conséquence de grande portée y a-t-il : les fs lisent davantage aujourd'hui et davantage que les hs (enquête F-hebdo). La lecture devient un lieu privilégié des fs. Elles y cherchent non certes l'évasion, un imaginaire sans lien avec le réel mais, bien au contraire, le réel capable d'éveiller leur imaginaire - biographies, journaux, lettres, de fs dont la trajectoire a été marquée par la levée d'interdits.

- Qu'en est-il du ~~debat~~ ^{plan 56} politique ?

Un aspect de la civilisation actuelle est particulièrement mis-en-cause : son accent sur le quantitatif, ses repères matérialistes et contraignants.

D'un côté, ils vont à l'encontre de la nouvelle dimension de la responsabilité acquise par les Js, car ils risquent de remplacer le souci des enfants par le souci des choses.



De l'autre côté, ils repré-
sentent un défi aux fs
~~fs~~ devenues + disponibles
pour intervenir d la cité.
Ils lui posent nécessaire-
ment la question des pour-
quoi et vers quoi de sa
vie.

Fundação Cuidar o Futuro

En outre, ~~à~~ pointe déjà à l'horizon ~~un~~ autre type de civilisation. Si les mass-media et l'informatique prennent le dessus, c'est la civilisation du non-visible, de l'immatériel qui ouvre ces portes. Dans une telle civilisation vient se greffer l'imaginaire à formes. Et il reste à savoir qui prend le dessus: si c'est les media ou les ondes qui les rendent accessibles.

Fundação Cuidar o Futuro

Civilization de l'immaté-
riel rendue présente par
des formes médiates, les
media. D'où domaine
privilegié de symbolique,
de ce qui ne se lie que
par le jeu des signes et
des représentations.

Fundação Cuidar o Futuro



Défi majeur :

60

Les \mathbb{F} s, libérés des contraintes imposées par des matérialités non-voulues, vont-elles être ~~aspire~~ englouties par la civilisation de la croissance, du quantitatif, du matériel, ou, au contraire, peuvent-elles déjà mettre à profit la utilisation de l'immatériel?

(danseuse, Anaïs)

— 4 —

Je remarquais au
 début à quel point les socié-
 tés actuelles sont existes.

Des propos que je veux de-
 tenir, on peut conclure
 que je ne vois pas le dépasse-
 ment d'une telle situa-
 tion d'une uniformité d'us
 et de fs, d'une société
 telle qu'on en avait
 vite tombé d'unisexe.

Unisexe, une seule doctrine,
 un seul parti - et ainsi
 de suite, c'est le domaine
 de l'UN, du totalitarisme.

Je crois, bien au con - 62
traire q̄ le déni de la t̄ce
est, à la limite, le déni
de l'égalité. En effet,
l'auteur n'existe q̄ quand
il peut parler de son lieu
spécifique.

Fundação Cuidar o Futuro

